



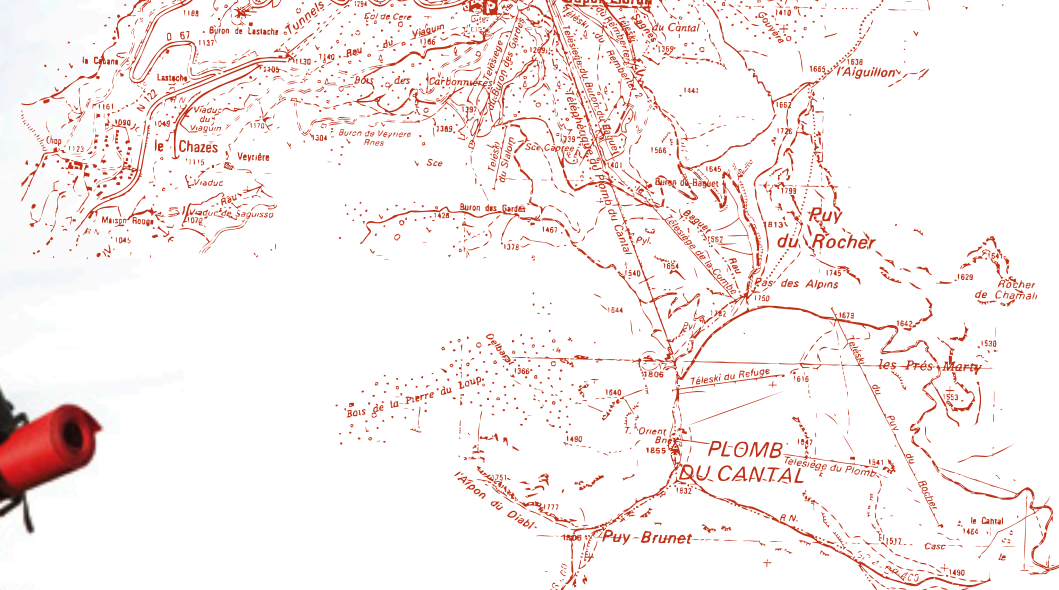
*ES IST REISEZEIT!*





## *Reise durch die Auvergne in 8 Etappen*

- |          |          |                      |
|----------|----------|----------------------|
| S. 4/7   | <b>1</b> | <i>VULKANISCH</i>    |
| S. 8/15  | <b>2</b> | <i>QUICKLEBENDIG</i> |
| S. 16/17 | <b>3</b> | <i>WINTERLICH</i>    |
| S. 18/21 | <b>4</b> | <i>REGENERIEREND</i> |
| S. 22/23 | <b>5</b> | <i>GESELLIG</i>      |
| S. 24/27 | <b>6</b> | <i>MAJESTÄTISCH</i>  |
| S. 28/31 | <b>7</b> | <i>FARBENFROH</i>    |
| S. 32/34 | <b>8</b> | <i>MITREISEND</i>    |



Etappe  
**1**  
**VULKANISCH**

## *Faszination einer neuen Welt*

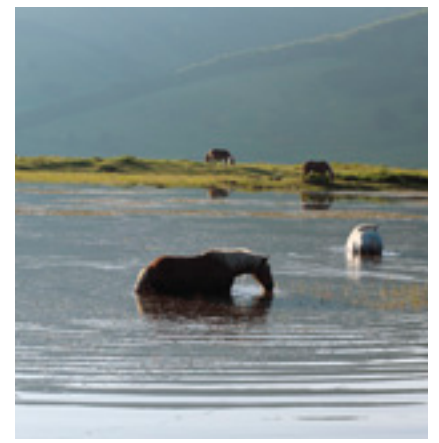
*Reisen ist Sehen – und Staunen! Die grüne Vulkanlandschaft der Auvergne steckt geologisch gesehen noch in den Kinderschuhen - und sie birgt eine traumhaft schöne Natur, die vor Lebensfreude nur so sprüht! Hier in den Vulkanen wird Regen gefiltert und in reines Mineralwasser verwandelt. Naturparks schützen das sensible Gleichgewicht und die verblüffende biologische Vielfalt dieser Region, die eine einzigartige Kulisse für unvergessliche Erlebnisse bietet: Wandern, Fliegen, Gleiten, Genießen... Stürzen Sie sich ins Abenteuer und entdecken Sie eine neue Welt voller Faszination!*



**Brèche de Roland und Puy Griou**  
 Das spektakuläre Panorama des größten europäischen Vulkans



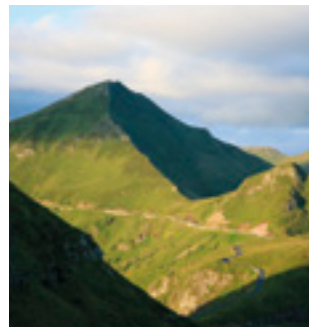
**Puy de Dôme**  
 Die geballte Kraft des legendären Feuerbergs



**Die Berge des Cantal**  
 Unbeschwert wie in den Kindertagen der Erde

*Chaîne des Puys*  
 Eine neue Welt, so weit das Auge reicht

**Chaîne des Puys**  
Eine Kette aus mehr als 80 Vulkanen, die sich von Norden nach Süden aneinanderreihen



## PYRAMIDEN

### DER PUY MARY

*Willkommen im Bergmassiv des Cantal mit seinen herrlichen Gletschertälern und seinem atemberaubenden Panorama!*

In seiner Mitte erhebt sich der pyramidenförmige Puy Mary, der mit seinem Umfang von 220 km als ausgedehntester Schichtvulkan Europas sogar den Ätna schlägt. In seiner „Hochzeit“ dürfte er wohl mehr als 3000 m gemessen haben, heute erreicht er am Plomb du Cantal 1855 m. Nicht weiter verwunderlich also, dass der Puy Mary das Label „Grand Site de France®“ beantragt hat, das ihn hoch offiziell zu einer der ganz großen Sehenswürdigkeiten Frankreichs machen wird.

[www.puymary.fr](http://www.puymary.fr)

## PFLEGE

### NATURPARKS UND NATURSCHUTZGEBIETE

Im regionalen Naturpark der Vulkane der Auvergne – einem der größten und ältesten in Europa – sind nicht nur die grandiosen Landschaften, sondern auch die reiche und lebendige ländliche Kultur interessant. Weiter östlich liegt der regionale Naturpark Livradois-Forez, zu dessen Schätzen die Hochplateaus der „Hautes Chaumes“ gehören. Besonders sehenswerte Naturschutzgebiete sind der Gletscherkessel des „Vallée de Chaudefour“ und das beeindruckende Torfmoor „Sagnes de la Godivelle“.

[www.parc-volcans-auvergne.com](http://www.parc-volcans-auvergne.com)  
[www.parc-livradois-forez.org](http://www.parc-livradois-forez.org)

## LANDSTRICHE

### ZWISCHEN VELAY UND MÉZENC

Die Grenze zwischen den Departements Ardèche und Haute-Loire bildet der Mont Mézenc, ein ansehnlicher Riese, an dessen südöstlichem Abhang die Loire entspringt. Mit nicht weniger als 80 seltenen Pflanzen ist er auch eine Fundgrube für jeden Botaniker! Weiter im Norden verblüfft das Bergland des Velay mit seinen abgetragenen Vulkankegeln, die an Zuckerhüte erinnern.

## SPITZEN

### DAS MASSIV DES SANCY

**Definitiv DER Gipfel!**

Vom Puy de Sancy aus, dem mit 1886 m höchsten Berg des Zentralmassivs, reicht das Auge weit – an klaren Tagen sogar bis zu den Alpen! Und die steilen Abhänge und zerklüfteten Zacken des Sancy-Massivs erinnern tatsächlich an die Alpen. Wer’s nicht glaubt, der braucht nur in Le Mont-Dore die Seilbahn zu besteigen, um sich selbst davon zu überzeugen! Oben erwarten Sie schöne Spaziergänge und – mit ein bisschen Glück – unverhoffte Begegnungen mit der einheimischen Fauna... Ein Tipp: Vergessen Sie Ihr Fernglas nicht!

[www.sancy.com](http://www.sancy.com)



Le Panoramique des Dômes

## RUNDUNGEN

### CHAÎNE DES PUYs

**Eine derartige Kulisse unter freiem Himmel ist unbedingt einen Stopp wert! Kein roter Vorhang, aber grüne Vulkankuppen. Kein nummerierter Sitzplatz, aber Weiden, Pfade - und Bergkämme, die zum Verweilen und Genießen einladen!**

Der Blick schweift über mehr als achtzig Vulkane, die sich von Norden nach Süden zu einer mehr als 60 km langen Perlenkette aufgereiht haben. Verglichen mit dem Alter der Erde (4,5 Milliarden Jahre) sind sie echte Kids. Denn die Eruptionen, die all diese Kegel, Kuppeln und Maare<sup>(1)</sup> geformt haben, liegen nur zwischen 95000 und 8500 Jahre zurück. Der erste im Reigen ist der Gour<sup>(2)</sup> de Tazenat im Norden, ein schöner, kreisrunder See. Das „Schlusslicht“ bildet der Puy de Montenard im Süden.

Der höchste Punkt ist natürlich der 1465 m hohe Puy de Dôme, der das begehrte Label Grand Site de France® besitzt und auf dessen Gipfel eine Panorama-Zahnradbahn<sup>(3)</sup> führt. So viel Schönheit ist doch wahrlich eine UNESCO-Eintragung wert, oder? Sie ist im Gange! Die Vulkankette der Puys und der Limagne-Graben werden in guter Gesellschaft sein: Zahlreiche religiöse Bauwerke auf dem Jakobsweg sind bereits heute als Welterbe anerkannt.

[www.chainedespuy.com](http://www.chainedespuy.com)  
[www.panoramiquedesdomes.fr](http://www.panoramiquedesdomes.fr)

<sup>(1)</sup> Ein Maar ist ein schüsselförmiger, meist mit Wasser gefüllter Explosionskrater.  
<sup>(2)</sup> „Gour“ ist ein altes französisches Wort für Abgrund.  
<sup>(3)</sup> Ab Juni 2012.



Das Tal der Jordanne



Der Mézenc



Etappe

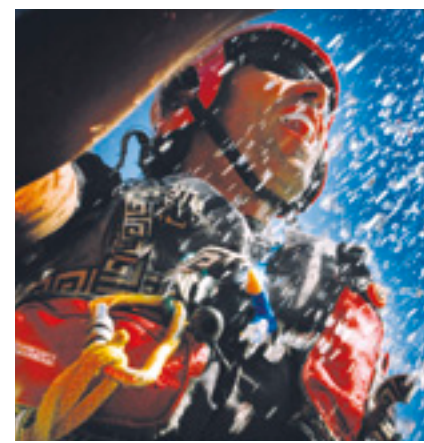
2

QUICKLEBENDIG

## Aus vollen Zügen

Nur noch schnell die Koffer auspacken, und es kann losgehen.  
 Stürzen Sie sich genüsslich in dieses Abenteuer voller neuer Impulse,  
 nach denen Körper und Seele so sehr verlangen! Hier können Sie wandern, radeln,  
 schwimmen, springen, gleiten, fliegen, tauchen, angeln, galoppieren, tanzen...  
 und ganz nach Lust und Laune noch tausend andere Dinge tun!  
 Die Auvergne liegt Ihnen zu Füßen...

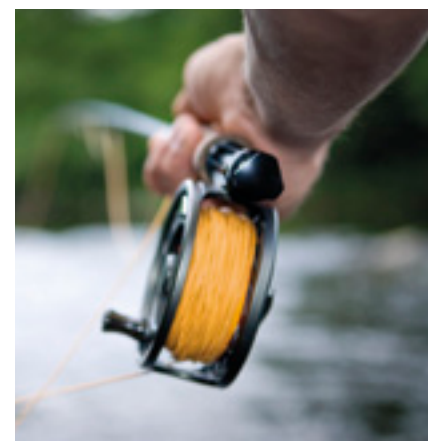
Chaîne des Puys  
 Warum in die Ferne schweifen,  
 wenn das Gute liegt so nah?



Prickelnd und mitreißend: auf den Stromschnellen  
 des letzten wilden Flusses Europas



Was ist eigentlich wichtiger - das Ziel oder der Weg?



Eins werden mit der Umgebung  
 und die Sorgen einfach über Bord werfen...

Wanderung am See Chauvet  
im Sancy-Massiv



## ABSOLUTES MUSS

WANDERN

*Runde Kuppen, zerklüftete Kämmе, verborgene Täler, Wasserfälle, Seen und Flüsse in Hülle und Fülle, Mufflons, Milane, Lachse, Osterglocken, Heidekraut, Eichen...*

Tausend und ein guter Grund, die Wanderschuhe zu schnüren, den Rucksack zu packen und diese neue Welt ausgiebig zu erkunden. Unter dem Pflaster liegt der Strand...! Einfache oder schwierige Strecken – es ist für jeden etwas dabei: von Touren, die den Körper fordern aber das Herz beflügeln, bis hin zu absolut kinderfreundlichen und teilweise sogar buggytauglichen Wanderwegen!

Sie überlegen noch? Sie hätten gern ein paar Tipps? Sie würden lieber in Begleitung eines versierten Führers wandern, der Ihnen die Dinge näher erläutert? Dann wird es Zeit, dass Sie sich auf unserer Internetseite ein bisschen warmlaufen... Sie finden dort detaillierte Informationen zu mehr als 20 geolokalisierten Wanderaufenthalten. Der Stevenson-Wanderweg, die Seen und Vulkane der Auvergne, das Sancy-Massiv, die Landschaften des Cantal, die Berge des Forez, die Uferwege der Sioule... 11 Fernwanderwege führen durch die Auvergne, darunter der berühmte GR30, der die Region in Nord-Süd-Richtung durchquert, sowie der GR4, der den Atlantik mit der Provence verbindet und dabei auch die Departements Puy-de-Dôme und Cantal mitnimmt.

[www.auvergne-tourismus.de](http://www.auvergne-tourismus.de)

## LANGE PFADE

JAKOBSWEG

*Man muss sich nun wirklich keine Jakobsmuschel an den Hut oder Rucksack stecken, wenn man die Pilgerroute einschlägt, die über Le Puy-en-Velay nach Santiago de Compostela führt! Eine geeignete Wanderausrüstung und eine gute Planung dieses langen Weges sind dagegen eher ratsam.*

Die Via Podiensis, streckenweise als UNESCO-Weltkulturerbe ausgezeichnet, ist die bedeutendste der vier französischen Pilgerstraßen. Unvergessliche Aussichtspunkte, unerwartete Begegnungen, wertvolle Kulturschätze - der Jakobsweg schenkt Freuden und Freunde! Seine High-Lights, sei es die Kathedrale in Le Puy-en-Velay oder die Ankunft in Saugues, sind bewegende Momente!



Kammweg zum Puy Mary

## LEGENDÄR

DAS ZENTRALMASSIV  
PER MOUNTAINBIKE

666 km von Clermont-Ferrand nach Sète, via Saint-Flour und Mende... Die GTMC (Grande Traversée du Massif Central) ist eine Mountainbiketour, die man nicht so schnell vergisst! Vom Fuße der Vulkane geht es durch weit gestreckte wilde Landschaften bis an die Strände des Mittelmeers - eine große sportliche und menschliche Herausforderung!



Wasserfall von Veyrines

## ZÜGELLOS

...AUF DEM RÜCKEN DER PFERDE

*Grenzenloser Horizont, so weit das Auge reicht! Zügel schleifen lassen...*

Reiten ist sozusagen die zweite Natur der Auvergne, und Sie finden hier allorts Reiterhöfe und -zentren, die Sie - mit oder ohne Ross - mit offenen Armen empfangen und auf Trab bringen werden! Sowohl blutige Anfänger als auch Profis finden hier wahres Reiterglück inmitten von Vulkanen und schattigen Wäldern! Und für die kleinen Gäste wird Ponyreiten angeboten.

[www.tourisme-equestre-auvergne.com](http://www.tourisme-equestre-auvergne.com)



Viadukt von Garabit

## ALL MOUNTAIN RADTOURISMUS

Sie wollten schon immer mal eine legendäre Strecke abfahren? Auf den kurvigen Straßen, die sich vom Dorf Mandailles bis zum Pass des Puy Mary im Cantalgebirge hochschlängeln, hat schon so mancher Teilnehmer der „Tour de France“ Geschichte geschrieben! Ihrem Drahtesel wird ganz sicher das Sattelherz höher klopfen, wenn er durch diese atemberaubende Landschaft rollen darf, deren Schönheit Bike und Reiter für alle Strapazen entschädigt...

[www.auvergne-velo.fr](http://www.auvergne-velo.fr)

## UNBESORGT

RADWANDERWEGE

Ideal für Radausflüge mit der Familie sind die „Voies Vertes“, das heißt absolut verkehrs- und barrierefreie Radrouten. In der Auvergne gibt es fünf davon, zwei im Departement Haute-Loire, zwei im Allier und eine im Departement Cantal.



PAI. Persönlicher Adrenalin-Index



## ENERGIEKICK MOTORRADPASS

*Auvergne und Motorbiken, das fährt gut! Eine Liebe auf den ersten Blick: rasante Kurven, schöne Geraden, erstklassige Beläge und traumhafte Ausblicke...*

Es gibt eine Reihe von Roadbooks, die von und für Motorradfahrer erstellt wurde. Diese äußerst praktische Sammlung im Tankkartentaschen-Format wurde kürzlich mit der „Großen Motorradrundfahrt Auvergne“ um eine neue Strecke erweitert: 1100 km in 4 bis 7 Tagen - und kostenlos herunterladbar!

[www.auvergne-moto.fr](http://www.auvergne-moto.fr)



Chaîne des Puys

## HIMMLISCH LUFTSPORTARTEN

*Der Himmel der Auvergne ist nicht nur schön anzusehen sondern auch ideal zum Fliegen! Wie wär's, sich einmal mit einem Heißluftballon oder Gleitschirm in die Lüfte zu schwingen?*

Keine Sorge, so ein Abenteuer ist zwar aufregend, aber total ungefährlich: absolute Sicherheit, professionelle Betreuung, entspannte Atmosphäre... einfach loslassen und wegschweben! Und zwischen einer Fesselballonfahrt über die Vulkankette der Puys, Schweben inmitten von Zugvögeln und einem Tandem-Schnupperflug mit dem Paragleiter haben Sie doch sicher noch Zeit für einen kleinen Ausflug per Segelflieger?

Mit der unermesslichen Vielfalt ihrer Farben und Formen und den überaus günstigen Windverhältnissen ist die Auvergne ein Paradies für alle, die diese neue Welt einmal von oben sehen wollen!

### ESSENTIALS



#### Rapace

Die Marke der Gründer der ersten Snowkiteschule in der Auvergne hat vollen Wind in den Segeln und verleiht den Rüdern sprichwörtlich Flügel!

[www.rapace.co](http://www.rapace.co)



## TURBULENT HAUT-ALLIER

*Definitiv das schönste Wildwassergebiet der Auvergne!*

Die herrlichen Schluchten des Allier, die sich zwischen dem Velay und der Margeride tief in den Fels gegraben haben, bergen einen der letzten naturbelassenen Flüsse Europas.

Am nächsten kommt man diesem Juwel der Natur, indem man sich mit dem Kanu oder dem Schlauchboot in die Stromschnellen wagt. Diese können im Frühling stellenweise recht turbulent werden... Da heißt es, ein wachsames Auge auf den Fluss zu haben - und natürlich auf die Ufer, um nur ja nichts von diesem Augenschmaus zu verpassen. Ran an die Paddel!

[www.pro-sport-nature-auvergne.fr](http://www.pro-sport-nature-auvergne.fr)



**GAG.** Garantierter Anteil an Grünfläche



## SPANNEND SEGELN, KANU, KAJAK, RAFTING...

Angesichts der beeindruckenden Anzahl von Seen und Flüssen ist es nicht weiter verwunderlich, dass man hier allorts auf Wassersportanlagen stößt. Es ist für jeden etwas dabei: Segeln, Kanu, Kajak, Rafting oder Tubing - frönen Sie in aller Ruhe Ihrer Lust auf erfrischendes Nass in qualitativ ausgezeichneten Gewässern. Auftanken und Naturfeeling garantiert!



Golf des Volcans

## PITCH & PUTT

GOLFPLÄTZE

Ob nun eher „british“ auf den Greens des ältesten Golfplatzes der Auvergne in Vichy, sensationell in Orcines am Fuße des Puy de Dôme, naturverbunden in der hügelig bewaldeten Anlage von Chambon-sur-Lignon oder völlig ruhig und abgeschieden auf dem Golf de Haute-Auvergne inmitten einer bezaubernd schönen Umgebung – in der Auvergne erwarten Sie zehn Golfanlagen mit je 18 Löchern, die sie auf keinen Fall verfehlen sollten...

Zu Beginn des 20. Jh. war der Golfplatz des Sporting Club von Vichy ebenso in Mode wie die Stadt selbst. Sein renommierter, mit der Richtschnur getrimmter Rasen zog alles an, was in Europa und anderswo Rang und Namen hatte – die jugoslawische Königin, Aga Khan, den Kaiser von Annam, die Herzogin von Westminster, den Pascha von Marrakesch und viele andere. Eine mondäne Tradition, die auch heute noch fort dauert...

[www.ligolf-auvergne.org](http://www.ligolf-auvergne.org)



## EICHEN

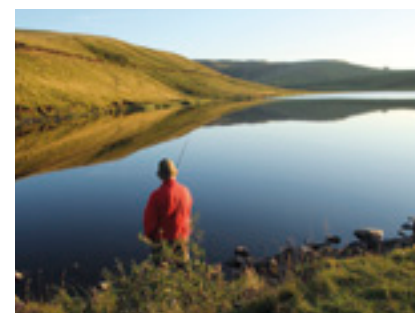
FORÊT DE TRONCAIS

**Perlen im Bourbonnais: Der 10 500 Hektar große Wald von Tronçais ist der schönste Eichenwald Europas, dessen Holz auf Grund seiner Feinporigkeit sehr geschätzt wird.**

Wer ihn zu Fuß oder mit dem Rad durchstreift, wird diesen Moment purer Freude und das funkelnde Lichtspiel der Sonnenstrahlen zwischen den Blättern so schnell nicht vergessen! Auf den gut ausgebauten Fuß- und Reitwegen trifft man auf die gigantischen Eichen, die Colbert einst für die königlichen Werften reservierte. Sie stehen seit 1900 unter Denkmalschutz und sind durch Schilder gekennzeichnet. Diese Riesen haben alle mehr als 300 Jahre auf dem Buckel, wobei es die Senioren, wie etwa die „Saint-Louis-Eiche“ oder die „Sentinelle“, auf mehr als 400 Jahre und über 6 Meter Stammumfang bringen!

Der Forêt de Tronçais hat auch mehrere schöne Seen zum Picknicken und Baden. Und im Herbst lässt der König dieses Waldes, der Hirsch, sein mächtiges Röhren erklingen...

Die Sioule



Angeln auf dem Hochplateau des Cézallier

## FISCHREICH

PETRI HEIL!

**Im Klubhaus-Modus mit Terrasse und Blick auf den See, den Sie mit Boot und Begleiter unsicher machen, oder allein an einem stillen Weiher oder Wildbach – in der Auvergne findet jeder Angler sein persönliches Paradies.**

Angelkurse, passende Unterkünfte und herrliche Landschaften erhöhen noch den Reiz, einer der 40 Fischarten in den unzähligen Seen, Kanälen und Flüssen aufzulauern. Unter ihnen ist natürlich auch die Königin der Gewässer, die Forelle!

### ESSENTIALS



#### Artpente

Komponenten und Accessoires für diejenigen, die ihr Mountainbike gern auf steilen Abhängen strapazieren. Die von der Firma Biso entwickelten Vorbauten, Sattelstangen, Sattelstangenklemmen, Kettenführungen und Lenker-Extender halten selbst extremster Beanspruchung stand.

[www.artpente.com](http://www.artpente.com)



#### Dozorme

Brotzeit mit Stil, dank dem exklusiven, von Hand geschliffenen Claude-Dozorme-Messer aus Thiers - eine Kombination höchster Eleganz und Langlebigkeit!

[www.dozorme-claude.fr](http://www.dozorme-claude.fr)



#### Picture

Zu 100 % recycelt und 100 % chic, umweltfreundlich und von erstklassiger Qualität: Picture macht's möglich mit seinem Sortiment an Kleidungsstücken, in denen man mit sich und der Natur im Reinen ist!

[www.picture-organic-clothing.com](http://www.picture-organic-clothing.com)





Etappe  
**3**  
**WINTERLICH**

## Ein Traum in Weiß

Man fühlt sich hier ganz einfach nur wohl und genießt das natürliche, absolut stressfreie „Bergfeeling“ aus vollen Zügen: Die Wintersportorte der Auvergne sind leicht zugänglich, authentisch, gastfreundlich und gesellig! Sie verblüffen nicht nur durch ihre märchenhaft schöne Landschaft und den hautnahen Kontakt mit der Natur, sondern auch durch ihr riesiges Angebot an Aktivitäten. Denn neben den traditionellen Gleitsportarten stehen hier noch ganz andere Abenteuer auf dem Programm: Snowkite, Hundeschlitten, Eislochfischen, nächtliche Schneeschuhwanderungen zu einer einsamen Berghütte, Eisklettern an einem gefrorenen Wasserfall...



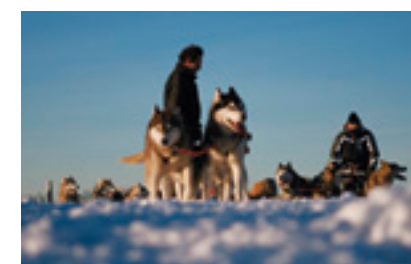
Es ist so schön, morgens einfach loszuziehen - und fast noch schöner, abends heimzukommen...



Hinterlassen Sie Ihre Spuren im glitzernden Weiß!



An Höhe gewinnen. Laufen lassen. Nichts hält Sie zurück!



## SPUREN

### LANGLAUF SCHNEESCHUHWANDERN

Mit ihrem bergigen Relief und ihren leicht zugänglichen Skiorten ist die Auvergne wie geschaffen für nordischen Wintersport.

Weitläufige Flächen, Hochplateaus, abwechslungsreiche Landschaften mit Rundumsicht - hier gibt es alles außer Langeweile! Die gut präparierten Loipen führen Sie an ein und demselben Tag von einem Nadel- zu einem Blätterwald, vom Ufer eines zugefrorenen Kratersees zu einer abgelegenen Berghütte und von einem Bergabhang zum nächsten. Außerdem verliert man keine unnötige Zeit, denn die Wintersportgebiete sind leicht erreichbar und man kann anschnallen, sobald man aus dem Fahrzeug steigt. Nicht ohne Grund ist die Auvergne für Anfänger wie auch Fortgeschrittene die ideale Adresse zum Abschalten und Erholen. Langlauf- und Schneeschuhspaß garantiert!

## MALAMUTE

### SCHLITTENHUNDE

Was kann schöner sein, als die schöne Winterlandschaft der Auvergne auf einem Hundeschlitten zu durchstreifen! Und sein Herz dabei an die Malamutes und Huskys zu verlieren, deren schier unerschöpfliche Kraft mit einem sanften Gemüt einhergeht.

## MIT SEIL UND PICKEL

### BERGSTEIGEN

Schon mal probiert, einen gefrorenen Wasserfall zu erklimmen? Die Gelegenheit dazu bietet sich am Nordabhang des Sancy in Le Mont-Dore, im Gletschertal von Chaudefour und am Puy Mary. Und zum eher traditionellen Bergsteigen locken zahlreiche Kletterwege in den verschiedenen Bergmassiven der Auvergne!

**Vollständige Informationen zur Auvergne im Winter auf [www.auvergne-neige.info](http://www.auvergne-neige.info)**



Le Lioran

## UNVERZICHTBAR

### HIGHLIGHTS

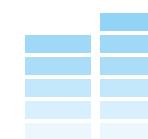
Auf die vier folgenden Wintersportorte sollten sie ganz besonders den Fokus richten: Super-Besse und Le Mont-Dore im Sancy-Massiv unweit von Clermont-Ferrand; Le Lioran im Cantal; Les Estables im Mézenc (Département Haute-Loire). Super-Besse und Le Mont-Dore wurden für ihre Familienfreundlichkeit mit dem Label „Famille Plus montagne“ ausgezeichnet.

## FREE

### NEUES GLEITFEELING

**Sprechen Sie Snowkite, Freestyle, Speedflying, Freeride, Snowscooter? Mit einem Wort, sind Sie Fan von neuen Gleitsportarten? Die Auvergne auf jeden Fall!**

Beweis dafür sind die drei Snowparks in Super-Besse, Le Lioran und Le Mont-Dore. Der Sancy war einer der ersten französischen Wintersportorte, an dem Speedflying eingeführt wurde, dieser explosive Mix aus Ski, Paragliding und Fallschirmspringen. Und der Skiort Les Estables gehörte zu den Vorreitern in Sachen Snowkite!



**SGG.** Sauerstoff-Gehalt Garantiert



Etappe

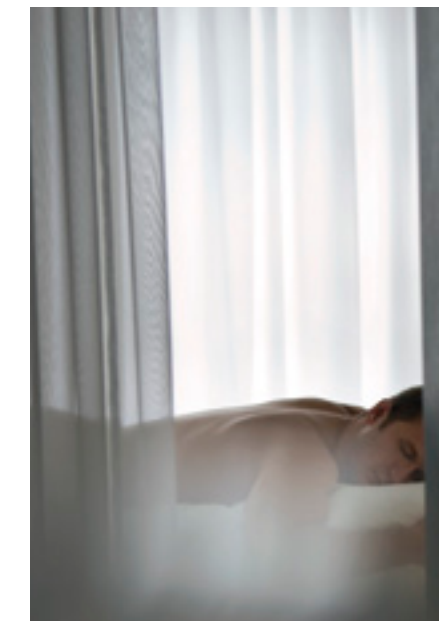
4

REGENERIEREND

## Eintauchen in den Jungbrunnen...

Ob Fluss- oder Thermalquelle - in der Auvergne sprudelt das Wasser aus allen Ecken und Enden. Und wo immer es fließt, tut es gut! Das größte Spa Europas in Vichy, wo sich fachkundige Hände Ihrer annehmen, bringt Körper und Seele in Hochform. Hammam, Dusche, Sprudelbad, Massage, Peeling, Körperpackungen – alles dient der Entspannung und Schönheit! Wer kann da schon nein sagen...

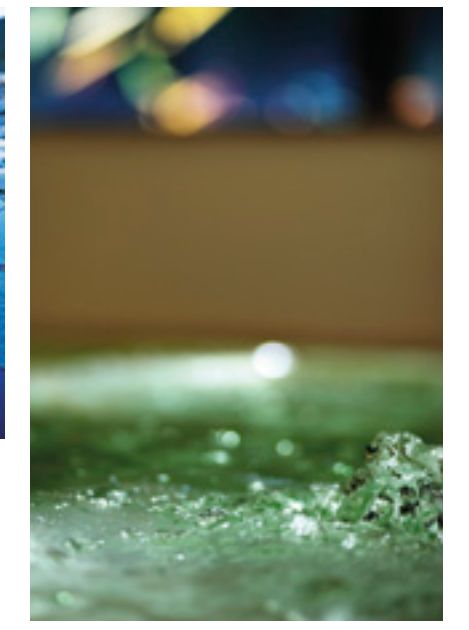
**Royatonic in Royat**  
belebt, gestrafft, aufgetankt – hier schöpft Ihr Körper Wohlbefinden aus der Quelle!



Körperpflege ist durchaus auch Männersache...



**Lac de la Crégut**  
Das Wasser in der Auvergne ist berühmt für seine Reinheit und Qualität



**Caleden**  
Sprudelbäder, Strahl Duschen, Fontänen - Wellness auf der ganzen Linie!



Caledon

Royatonic

## LEBENSKRAFT MINERALWASSER

Hätten Sie's gedacht? Die Auvergne ist die mineralwasserreichste Region Europas! Von hier kommen renommierte Marken wie Volvic, Vichy-Célestins und Saint-Yorre, aber auch viele andere gute, wenn auch weniger bekannte Tafelwässer: Arvie, Mont-Dore, Chateldon, Châteauneuf, Rozana, Saint-Diéry, Saint-Géron, Laqueuille...



IAW. Index für Absolutes Wohlbefinden

## BÄDER ROUTE DER WASSERKURORTE

**Zehn, die das Einmaleins des Verwöhnens beherrschen! Die zehn auvergnatischen Thermalbäder auf der „Route des Villes d'Eaux“, die durchs Zentralmassiv führt, versprechen Wohlbefinden und Kurfeeling vom Feinsten!**

Schalten Sie auf Wellness-Modus und lassen Sie sich von entspannenden Ganzkörperanwendungen, aromatischen Peelings, Strahlduschen, Thermomassagen, Aquagymnastik, Körper- und Gesichtspflege und ausgewogener Diätkost verwöhnen. Da fühlt man sich gleich besser! Packen Sie den Bademantel ein: Diese Route bietet ein breites Angebot an thematischen Arrangements aus verschiedenen Kombinationen von Wellness, Sport, Natur und Kultur... Wohlbefinden ist auf jeden Fall immer mit dabei! Und zwischen zwei Kuranwendungen sollten Sie unbedingt einen (langen) Blick auf die prunkvolle Bäderarchitektur werfen!

[www.villesdeaux.com](http://www.villesdeaux.com)

## SPRUDELIG THERMENS PASS

**Bei Royatonic in Royat und bei Caledon in Chaudes-Aigues werden Thermalanwendungen zum Riesenspaß!**

In diesen beiden Wellness-Zentren kommen sowohl Fitness als auch Beauty auf ihre Kosten: auf wohltuenden Sprudelliegen, im Whirlpool oder im parfümierten Bad. Lichteffekte, Wasserspiele und Kaskaden verstärken noch dieses unvergleichliche Gefühl von wahrer Entspannung!

[www.royatonic.com](http://www.royatonic.com)  
[www.caledon.com](http://www.caledon.com)

L'Institut Vichy



## KÖNIGLICH VICHY

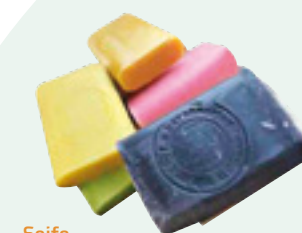
**DER Kurort par excellence! Diese Stadt ist ein wahrer Spezialist in Sachen Wellness – und das schon seit 2000 Jahren!**

Das Spa Les Célestins, das Thermalcenter des Dômes und die Callou-Thermen sind die drei Highlights von internationalem Renommee. Am Ufer des Allier wird Vichy auch ihrem Ruf als DIE Stadt des Sports gerecht: ein 120 ha großes Sportzentrum, ein See, ein Schwimmstadion, zwei 18-Loch-Golfplätze...

Da liegt es auf der Hand, dass dieser Ort zahlreiche Events und Sportler von höchstem Niveau anlockt!

[www.vichy-tourisme.com](http://www.vichy-tourisme.com)

### ESSENTIALS



#### Seife

Die „Savonnerie“ im wunderschönen Dorf Charroux ist eine handwerkliche Seifenfabrik. Algen, Sheanuss, Mandeln, Verbena, Lorbeerblätter – es ist für jede Haut etwas dabei!

[www.savonnerie.net](http://www.savonnerie.net)



#### Biohautpflege

Biologisch schön dank dem Pflegesortiment „Fleurs de Montagnes“ mit gelbem Enzian: Anti-Aging-Creme, nährend-regenerierendes Serum und tonisierende Maske.

[www.auberge-des-montagnes.com](http://www.auberge-des-montagnes.com)



Etappe  
**5**  
GESELLIG

## Wie Katzen in der Sonne...

Reisekönnern gönnen sich auch Räkelpausen. Auf unsere Adressen können Sie setzen: Schalten Sie kurz auf Katzenmodus, um gut aufgetankt weiterzufahren. Stellen Sie ihre Koffer bei Nattitude ab, diese etwas anderen Unterkünfte, denen Liebe zur Natur und Gastfreundschaft gemein ist. Erleben Sie den Genuss authentischer Köstlichkeiten aus lokalem Anbau. Entdecken Sie die gastronomischen Innovationen kulinarischer Talente und eine regional verankerte und gleichzeitig weltoffene Küche. Art de vivre pur!



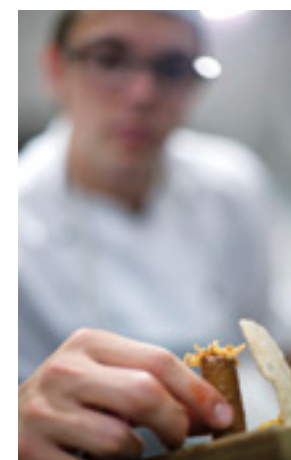
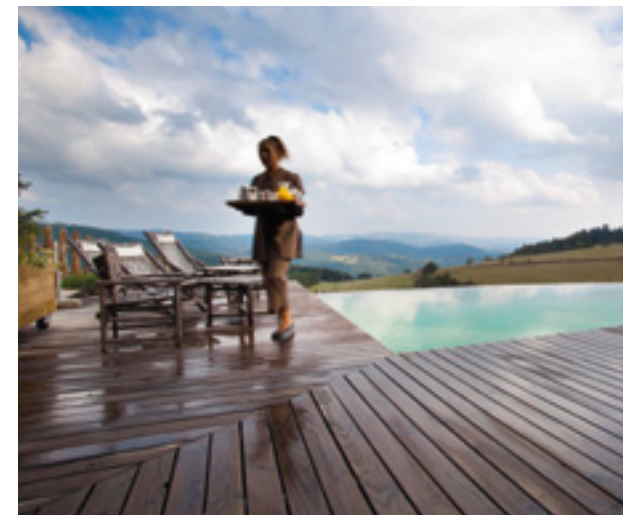
Wer nicht einfach dumm schlafen will, polt auf „Nattitude“ um.



Das Restaurant von Régis und Jacques Marcon, Botschafter einheimischer Köstlichkeiten



Ihre Reise in die neue Welt ist ein Fest für alle Sinne.



## LEBENSART NATTITUDE

Mehr als ein Gütesiegel – eine Lebensart!

Nattitude? Eine Auswahl von ungewöhnlichen und umweltbewussten Hotels, Ferienhäusern, Gästezimmern, Campingplätzen. Bemerkenswerte Orte, qualitativ hochwertige Unterkünfte und zahlreiche Freizeitangebote machen aus Nattitude wohl die schönste Art und Weise, in die Auvergne einzutauchen!

[www.auvergne-nattitude.fr](http://www.auvergne-nattitude.fr)



PGI. Persönlicher Glücklickeits-Index

## CHEFKÖCHE GUTE RESTAURANTS

Diese Köche sind in ihrem Element. Sie gehören zu einer Generation, die sich nicht scheut, Gewohnheiten und Gewissheiten über Bord zu werfen, um die klassischen Rezepte völlig neu anzugehen.

Heute zahlt sich das aus. Die Presse und gut informierte Beobachter verfolgen ganz genau, was hier passiert. Und das zu Recht. In den Bauerngasthöfen kriert man mit lokalen Erzeugnissen und traditionellen Rezepten echte kleine Meisterwerke. Anderswo äußern sich eher neuere kulinarische Trends. Ob nun in den vom Michelin-Führer oder vom Bib Gourmand ausgezeichneten Restaurants oder im Kreis der Toques d'Auvergne (Chefköche der Auvergne) – überall wird täglich neu erfunden, neu gedeutet und sein Letztes gegeben. Die führenden Köpfe dieser innovativen Truppe heißen Régis Marcon in Saint-Bonnet-le-Froid, Serge Vieira in Chaudes-Aigues, Jacques Decoret in Vichy, François Gagnaire in Le Puy-en-Velay...

[www.toques-auvergne.com](http://www.toques-auvergne.com)

GESELLIG **5**

## IN VINO... AOC-WEINE DER AUVERGNE

Die relativ unbekannteren Weine aus der Auvergne sind angenehm und haben eine typische Geschmacksnote, die absolut beachtenswert ist. Ihre Einzigartigkeit wurde durch zwei AOC-Labels für die Lagen Saint-Pourçain und Côtes d'Auvergne gewürdigt.

[www.vin-saint-pourcain.fr](http://www.vin-saint-pourcain.fr)  
[www.fedeviti-puydedome.com](http://www.fedeviti-puydedome.com)

## DAS WASSER IM MUNDE... DIE KÄSEROUTE

Schlemmer – hier geht's lang! Eine wahrlich schöne Route mit mehr als vierzig exquisiten Gourmetstopps, die einem die gesamte Bandbreite der Qualität und Vielfalt der fünf AOP-Käsesorten der Auvergne erschließen: Bleu d'Auvergne, Cantal, Fourme d'Ambert, Saint-Nectaire, Salers. Schmackige Begegnungen in Sicht, in Hofkäsereien, mittelständischen Käsereien oder Molkereien, Käsereifereien...

[www.fromages-aoc-auvergne.com](http://www.fromages-aoc-auvergne.com)

## ESSENTIALS



### Brum

Ein geniales Sortiment von Zerstäubern, die ihren Speisen das gewisse aromatische Etwas aus biologischen ätherischen Ölen verleihen. Absolut pfiffig und komplett lecker!

[www.brum.fr](http://www.brum.fr)



*Kapelle Saint-Michel-d'Aiguilhe,  
Le Puy-en-Velay*

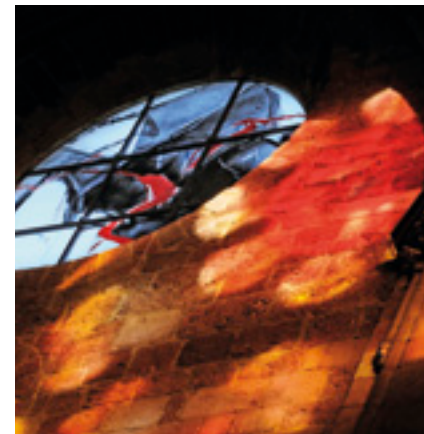
Eine unumgängliche Etappe.



*Etappe*  
**6**  
**MAJESTÄTISCH**

*Reisen durch die Zeit...*

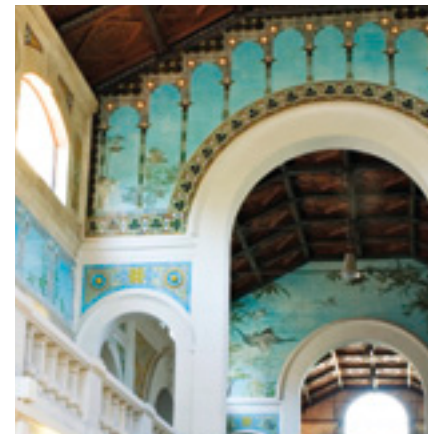
*Romanisches Kulturgut ersten Ranges, eine außergewöhnliche Dichte und Vielfalt von Schlössern und Burgen (davon mehr als 500 allein im Bourbonnais), eine einzigartige Thermenarchitektur: von Nord nach Süd und Ost nach West – überall lockt eine andere Zeit.*



**Basilika Saint-Julien, Brioude**  
*die Kirchenfenster des koreanischen Künstlers Kim En Joong*



*Oberlauf der Loire beim Schloss von Lavoûte-Polignac*



**Die Thermen von Bourbon-l'Archambault**  
*ein Juwel der Bäderarchitektur*



Charroux

## PERLEN DIE SCHÖNSTEN DÖRFER FRANKREICHS

Zahlreiche Orte der Auvergne sind auf Grund ihrer Atmosphäre, Geschichte und Architektur als „Eines der schönsten Dörfer Frankreichs“ ausgezeichnet: Lavaudieu, Blesle, Arlempdes und Pradelles im Département Haute-Loire, Salers und Tournemire im Cantal, Usson, Saint-Floret, Montpeyroux im Puy-de-Dôme, Charroux im Département Allier.

[www.les-plus-beaux-villages-de-france.org](http://www.les-plus-beaux-villages-de-france.org)

## BEMERKENSWERT STÄDTE DER KUNST UND GESCHICHTE

Ein gutes halbes Dutzend Orte bzw. Landstriche tragen in der Auvergne das Gütesiegel „Ville d'Art et d'Histoire“, das für ihr Bestreben steht, ihr Kulturgut ins wahre Licht zu rücken und ihm neues Leben einzuhauchen: Moulins im Allier, einstige Hauptstadt der Bourbonenherzöge, Riom, ehemals Hauptstadt des Herzogtums der Auvergne, Issoire im Allier-Tal, Saint-Flour, die Gegend des Haut-Allier, Billom - und natürlich Le Puy-en-Velay mit seinen absolut einzigartigen Kulturschätzen!



Königliches Gut von Randon



Festung von Polignac



Burg von Muroi

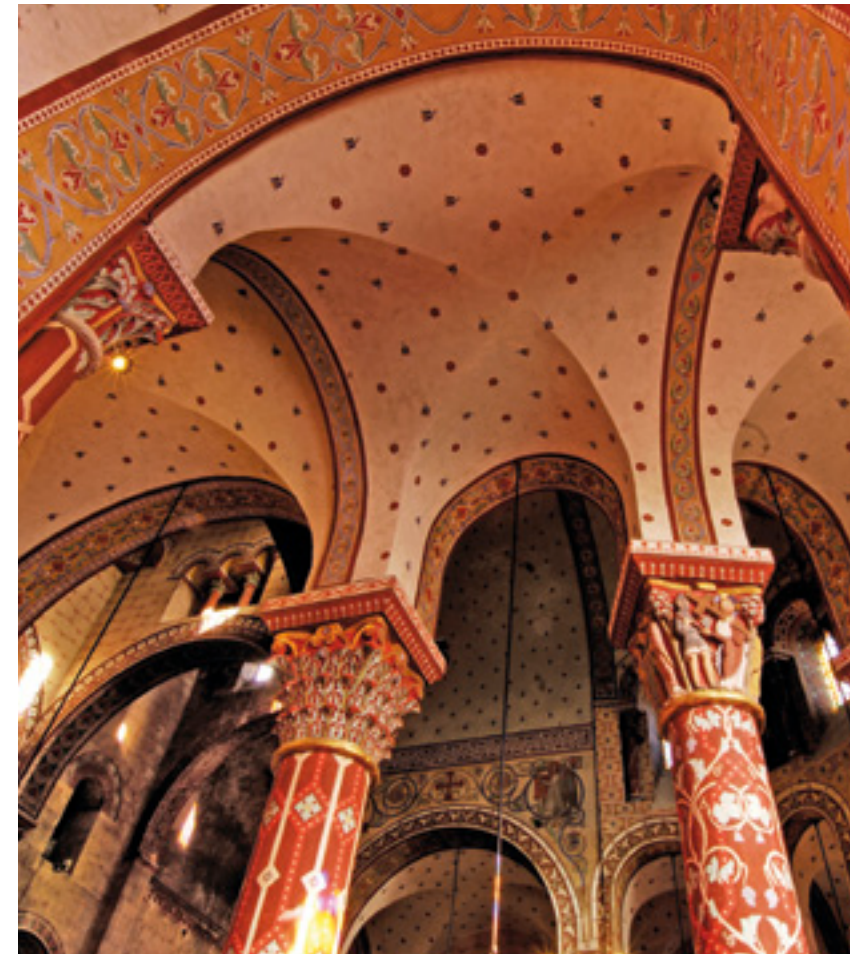
## WIEDERERÖFFNUNG MAISON MANTIN

Nach einem Jahrhundert testamentarisch verordnetem Dornröschenschlaf wurde dieses schöne Herrenhaus der Stadt Moulins endlich wieder zum Leben erweckt und ermöglicht seinen Besuchern entsprechend dem Wunsch seines Besitzers „einen Einblick in das Leben eines kultivierten Gentlemans des 19. Jh.“ Kontrastreiche Sammlungen exotischer und erstaunlicher Kunstobjekte...

## VIELZAHL DIE SCHLÖSSERROUTE

Wussten Sie, dass die Auvergne nach der Region Ile-de-France diejenige Gegend ist, in der es die meisten Schlösser und Burgen gibt? Die Bandbreite reicht von mittelalterlichen militärischen Befestigungen bis zu eleganten Herrenhäusern der Renaissance. Viele dieser Stätten bieten ein spezielles Kinderprogramm an.

[www.route-chateaux-auvergne.org](http://www.route-chateaux-auvergne.org)



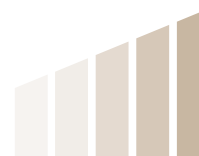
Abteikirche Saint-Austremoine, Issoire

## JUWELEN ROMANISCHE KUNST

*Zwischen dem 11. und 12. Jh. erreichte die romanische Kunst ihre Hochzeit, und in der Auvergne baute man allenthalben Kirchen, Basiliken, Abteikirchen oder Klöster, von denen viele noch ausgezeichnet erhalten sind.*

Diese Kunstform, die durch schlichte Proportionen und eine elegante Linienführung gekennzeichnet ist, entfaltete sich hauptsächlich in der Sakralarchitektur. Die Schönheit und der historische Wert mancher Bauten des Jakobswegs führten dazu, dass sie als UNESCO-Welterbe geschützt wurden.

Das ist auch der Fall der Basilika Notre-Dame-du-Port in Clermont-Ferrand, die im 11. und 12. Jh. aus heller Arkose wieder aufgebaut wurde. Oder die Kathedrale Notre-Dame von Le Puy-en-Velay mit ihrer grenzenlos schönen, polychromen Fassade. Lassen Sie sich auf keinen Fall die Kirchen von Saint-Nectaire und Saint-Saturnin entgehen, desgleichen die Basilika von Orcival, die Abteikirche Saint-Austremoine in Issoire und die atemberaubende Basilika Saint-Julien in Brioude mit ihren zeitgenössischen, bunten Kirchenfenstern.



TSG. Totales Staunen Garantiert



## RESTAURIERT HOTEL-DIEU

Das frisch restaurierte und zum UNESCO-Welterbe zählende Hôtel-Dieu von Le Puy-en-Velay, welches früher die Pilger beherbergte und für die ärmsten Bevölkerungsschichten als Krankenhaus diente, birgt heute ein interaktives Museum, Wanderausstellungen, ein Café-Restaurant, ein Kongresszentrum... Kinderworkshops zum Kulturerbe bringen die Reichtümer dieser Stadt auf spielerische Weise auch dem ganz jungen Publikum näher.

[www.hoteldieu.info](http://www.hoteldieu.info)

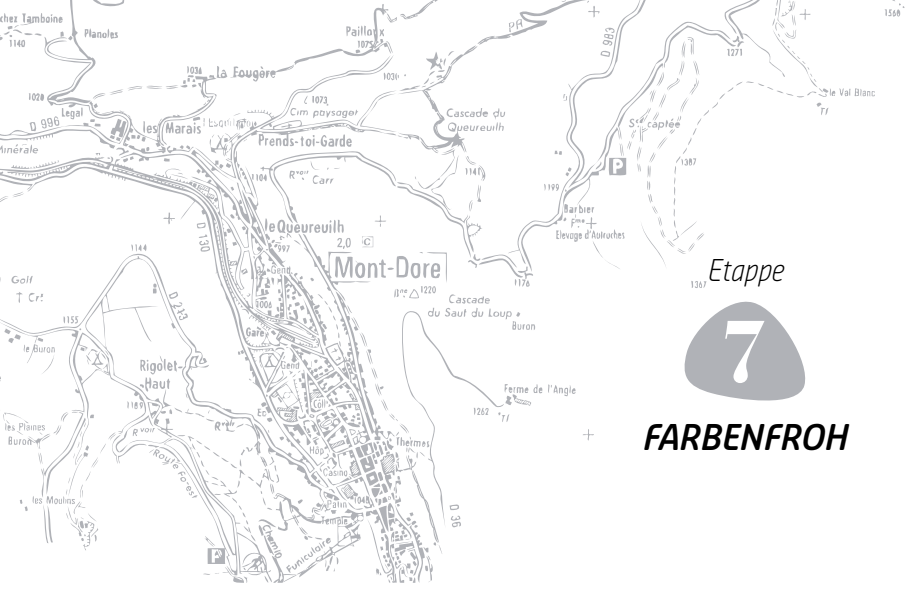
## ABSOLUT SCHARF

### DAS MESSERSCHMIEDE HANDWERK VON THIERS

In Thiers, im Tal der Durole, deren Wasserkraft die Schleifmühlen antreibt, haben viele Generationen von Handwerkern ihre Schmiedekunst immer mehr verfeinert und auf Schliff gebracht. Ergebnis: knapp zwei Drittel der französischen Messerproduktion stammt aus dieser Stadt!

### USINE DE MAY

Im Herzen des „Vallée des usines“ (Tal der Fabriken) wird im wunderschönen ehemaligen Fabrikgebäude „Usine du May“ die abenteuerliche Geschichte der Messerherstellung von Thiers nacherzählt.



Etappe  
**7**

**FARBENFROH**

## Schöne Tage, schöne Nächte

Nach Natur pur etwas Kultur? Ausstellungen, Kino, Theater, Musik - irgendetwas geht hier immer ab. Von Elektropop zu Sakralmusik, von Land-Art zum Michelin-Museum und dem nationalen Museum für Bühnenkostüme bis hin zum Renaissancefest des Vogelkönigs „Roi de l’Oiseau“ ist das Angebot überaus breit gestreut. Sie haben nur die Qual der Wahl...



**Festival Europavox, Clermont-Ferrand**  
Willkommen in der rockigsten Stadt Frankreichs!

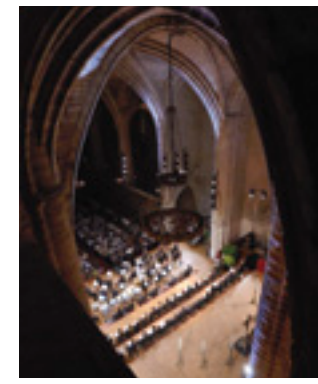


**Museum für Bühnenkostüme**  
ein einzigartiger Kostümfonds in einem denkmalgeschützten Gebäude



**Internationales Straßentheaterfest von Aurillac**  
einer der Vorreiter der Theater-, Musik- und Tanzszene

Massif du Sancy



La Chaise-Dieu

### RENAISSANCE VOGELKÖNIGFEST

Ein fröhliches Tohuwabohu... Jedes 3. Septemberwochenende lebt die Stadt Le Puy-en-Velay im Rhythmus der Renaissance, krönt den besten Bogenschützen und feiert ausgelassen.

[www.roideloiseau.com](http://www.roideloiseau.com)

### LAND ART HORIZONT KUNST NATUR

Jeden Sommer köchelt uns das Massif du Sancy eine hübsche Konfrontation zwischen Kunst und Natur.

Erstaunliche Begegnungen zwischen einem Künstler, einem Werk und einem Ort. Der rote Faden dieses Events: die Beziehung zwischen Mensch und Natur. Da versteht sich eine umweltbewusste Herangehensweise von selbst!

[www.horizons-sancy.com](http://www.horizons-sancy.com)

### GÖTTLICH LA CHAISE-DIEU

Dieses Sakralmusikfestival empfängt jedes Jahr fast 25 000 Musikfreunde. Sie kommen hierher, um eine höchst erfolgreiche Mischung zu genießen: ein geschickt zusammengestelltes Musikrepertoire, das vor einer überwältigenden Kulisse geboten wird.

[www.chaise-dieu.com](http://www.chaise-dieu.com)



## DAS MICHELIN-MÄNNCHEN

### L'AVENTURE MICHELIN

Das „Abenteuer Michelin“ ist ein Museum, das in Clermont-Ferrand in einer 2.000 m<sup>2</sup> großen ehemaligen Werkhalle eingerichtet wurde, um uns mehr als ein Jahrhundert der Geschichte dieser Reifenmarke zu erzählen. Oldtimer, interaktive multimediale Modelle, Filme und Animationen rund um ein riesiges Michelin-Männchen beleuchten diese sagenhafte technische und menschliche Erfolgsgeschichte des berühmten Reifenherstellers.

[www.aventure-michelin.com](http://www.aventure-michelin.com)

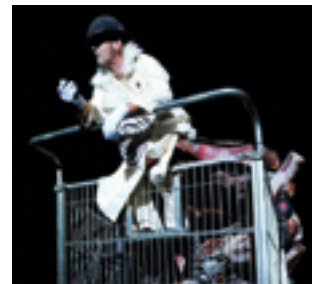
## ARCHÄOLOGIE

### KERAMIKMUSEUM

In einer ehemaligen Töpferfabrik aus dem 19. Jh. in Lezoux kann man Exponate bewundern, die von dortigen Ausgrabungen stammen und dem Besucher die Geschichte des Töpferhandwerks und seine verschiedenen Anwendungen nahe bringen.



**ISE.** Index für Starke Emotionen



## EINZIGARTIG

### MUSEUM FÜR BÜHNENKOSTÜME

Das nationale Zentrum für Bühnenkostüme und der Szenografie (CNCS) in Moulins zeigt eine weltweit einzigartige Sammlung, die in einem imposanten Gebäude des Quartier Villars untergebracht ist, einer denkmalgeschützten, ehemaligen Kavallerie-Kaserne aus dem Ende des 18. Jh.

[www.cncs.fr](http://www.cncs.fr)

## SPEKTAKEL

### STRASSENTHEATER

*Straßentheater ist heute ein bekanntes und anerkanntes Genre, und das verdankt es zu einem guten Teil dem Festival in Aurillac.*

Diese Stadt hat in der Tat Pionierarbeit geleistet, indem sie seit 1986 unzählige Theatertruppen und Theaterschaffende aus aller Herren Länder empfängt, die alljährlich die Hauptstadt des Cantal in ein riesiges, lebendiges und sympathisches Happening verwandeln!

[www.aurillac.net](http://www.aurillac.net)



## RENDEZVOUS

### KURZFILMFESTIVAL UND EUROPAVOX

*Zwei Highlights in der kulturellen Szene der Stadt Clermont-Ferrand...*

Das weltweit größte Kurzfilmfestival zieht jedes Jahr begeisterte Massen an. Passionierte Laien und Leute vom Fach: alle sind sie da, um die Kinomachertalente von morgen zu entdecken, Filme einzukaufen oder vorzustellen. Die Vorführungen finden an verschiedenen Veranstaltungsorten der Stadt statt, das Abendprogramm ist dicht, eine ganze Woche vibriert die Stadt im Rhythmus von Dreharbeiten und Rampenlicht. Jedes Jahr Ende Januar.

Wenn Sie Musikfan sind, sollten Sie die Clermont-Ferrand Ende Mai besuchen, während des Europavox-Festivals, das sich der Entdeckung neuer europäischer Talente verschrieben hat. In den Kneipen, den schmalen Gassen rund um die Kathedrale, in der „Coopérative de Mai“, wo die meisten Konzerte stattfinden, sind die Nächte lang und die Begegnungen zahlreich...

[www.europavox.com](http://www.europavox.com)  
[www.clermont-filmfest.com](http://www.clermont-filmfest.com)

### ESSENTIALS



#### Wild Customs

Wenn Ihnen die Gitarre von Otto Normalverbraucher zu banal ist, dann kann Wild Customs Ihnen ein Instrument nach Wunsch bauen oder umbauen: geschnitzte Decke, Furniereinlage, Umfärbung oder Neulackierung, Customfarbe, getunte Elektronik... No limit!

[www.wildcustoms.fr](http://www.wildcustoms.fr)



#### Gombag

Handtaschen und Zubehör aus recycelten Schläuchen - eine derart persönliche Note, dass einem echt die Luft weg bleibt. Ökologisch und chic.

[www.gombag.com](http://www.gombag.com)



#### Dédale

Dieses Atelier in Clermont-Ferrand bearbeitet mit Sinn und Verstand Gegenstände, die bereits ein erstes Leben hinter sich haben. Aus Industrie oder vom Trödel: Designerobjekte für das ganze Haus!

[www.dedale-suite.com](http://www.dedale-suite.com)





Etape  
  
**MITREISSEND**

## Träume und Kinder zuerst!

*Du möchtest einen Drachen sehen, der einen Vulkansee überfliegt?  
 Auf geht's! Du träumst davon, bei der Geburt eines Kalbes dabei zu sein?  
 Gebongt! Elefanten füttern? Geht in Ordnung... Von einem Baumwipfel ins Nichts springen,  
 mit einer Seilrutsche? Wandern auf Eselsrücken? Okay... Eine neue Welt voller  
 Überraschungen, Staunen und umwerfenden Erlebnissen wartet auf dich...  
 Man wünscht, diese Reise würde nie zu Ende gehen.*



Es ist verboten zu verbieten



Mit dem Ausflugszug durch die Allier-Schluchten



## ZAUBERHAFT DIE SCHLUCHTEN DER JORDANNE

Im Cantal bergen die Schluchten der Jordanne rätselhafte Schönheiten, die im Laufe der Jahrhunderte in die vulkanischen Brekzien gehauen wurden. Die zu ihnen führenden Wege sind einwandfrei angelegt und somit für die ganze Familie zugänglich.

## TSCHUTSCHU! AUSFLUGSZÜGE

Wenn die Autos still stehen, fährt immer noch der Zug. Und was für eine Reise: die Schluchten des Allier, eine der schönsten Eisenbahnstrecken Frankreichs!

Eine andere bezaubernde Route führt durch den Livradois-Forez, wo man an Bord des einzigen und letzten Panoramazugs Frankreichs gemütlich durch die Landschaft ruckelt.



IGN. Index Grenzenloser Neugierde

## BEGEGNUNG FERIEN AUF DEM BAUERNHOF

*Alle Kinder träumen davon - und in der Auvergne gibt es das wirklich!*

Nichts ist für Kids aus der Stadt spannender und abwechslungsreicher als so ein Erlebnis auf dem Bauernhof.

Eine Kuh melken lernen und zu entdecken, dass Milch nicht aus dem Tetra Pak kommt; frisch gelegte Eier suchen; auf den Rücken eines Pferds steigen und einen unvergesslichen Ausflug machen... Auf dem Hof ist immer etwas los!

Ferien einmal ganz anders, voller Überraschungen und neuer Erfahrungen, bei Landwirten, die mit Begeisterung bei der Sache sind.

### ESSENTIALS



#### Poisson Soluble (Löslicher Fisch)

Ein hübscher Name für einen ungewöhnlichen Verlag, der seine ganz eigene Sichtweise auf Meinungsfreiheit hat. Gibt seit 20 Jahren für Kinder von 0 bis 100 Jahren Bücher voller Erfindungsreichtum und Phantasie heraus.

[www.poissonsoluble.com](http://www.poissonsoluble.com)

## DINOSAURIER PALÉOPOLIS

Sie sind da, gigantisch, faszinierend. Es sind die Dinosaurier... Sie begleiten uns in Paléopolis auf einer Reise durch 4 Milliarden Jahren Entwicklungsgeschichte, wo Ihnen die Paläontologie und die biologische Vielfalt vergangener Zeiten einen ganz neuen Blick auf die Welt eröffnen werden... Ab April 2012 können Sie bei Paléopolis auch solch abenteuerliche Berufe wie Forscher oder Forschungsreisender entdecken. Auf mehr als 500 m<sup>2</sup> werden die jungen Paläontologen in echten Archäologie-Workshops unvergessliche Momente erleben! Genauso wie das Leben selbst verändert und verwandelt sich Paléopolis permanent... Jedes Jahr wird der 700 m<sup>2</sup> große Themenpark um neue thematische Events erweitert.

[www.paleopolis-parc.com](http://www.paleopolis-parc.com)

## VERBLÜFFEND LEMP TÉGY

*Hier geht es zu Fuß oder mit der Bummelbahn los - und es gibt viel zu erzählen!*

Der Vulkan von Lemptéggy ist wie ein offenes Buch, leicht zu entziffern, die Geschichte der Vulkane der Auvergne ist greifend nah. In Begleitung eines fachkundigen Führers entdecken Sie geologische Kuriositäten, nehmen Proben von Vulkangestein, vergleichen deren Formen und Farben. Werden Sie den Mut haben, bis ins Innere der „explosiven Mine“ vorzudringen? Ein echtes Wagnis, das im Sommer durch eine abendliche Freiluftaufführung ergänzt wird, um den Geheimnissen der Vulkane noch näher auf die Spur zu kommen.

[www.auvergne-volcan.com](http://www.auvergne-volcan.com)



## ABENTEUER VULCANIA

Um uns die Vulkanwissenschaften und das Innenleben der Vulkane näher zu bringen, kitzelt Vulcania unsere Nerven. Knapp 20 Minuten von Clermont-Ferrand entfernt lädt Vulcania Sie ein, die Erde und ihre natürlichen Phänomene besser kennen zu lernen. Hier erwarten Sie Räume voller Bildschirme, Erdbebensimulatoren, Forschungsraumschiffe, die teuflische Verfolgungsjagd eines Drachens, 4D-Filme... Ein unvergessliches Abenteuer, dank dem Sie hautnah die Gewalten der Vulkane spüren und ihre Funktionsweise besser verstehen werden!

[www.vulcania.com](http://www.vulcania.com)

## ATTRAKTIONEN DER PAL

Eine ganz andere Stimmung im PAL, wo Sie zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen können: ein Freizeitpark und ein Tierpark. Ein gelungener Mix, dank dem Sie an ein und demselben Tag im Schleudergang den Spinning Coaster namens Twist ausprobieren und wenig später gemeinsam mit dem Tierpfleger die Tiere füttern, den Stall ausmisten und sogar an der Dressur teilnehmen können. Raubvögel, Elefanten, Affen und Seerobben – alle wollen von Ihnen betreut werden! Das sind Erlebnisse, die lebenslang prägen. Reservierung mehr als empfehlenswert.

[www.lepal.com](http://www.lepal.com)

## Anfahrt

### Per PKW

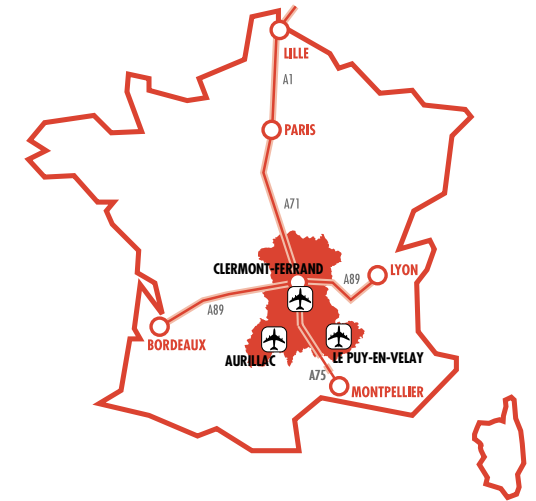
- Autobahn A 71
  - Autobahn A 89
  - Autobahn A 75
- Kostenlos zwischen Clermont-Ferrand und Béziers, führt über die Autobahnbrücke von Millau

### Per Bahn

- [www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

### Per Flugzeug

- Flughafen Clermont-Ferrand Auvergne  
[www.clermont-aeroport.com](http://www.clermont-aeroport.com)
- Flughafen Aurillac  
[www.aeroport.fr/les-aeroports-de-l-uaf/aurillac.php](http://www.aeroport.fr/les-aeroports-de-l-uaf/aurillac.php)
- Flughafen Le Puy-en-Velay  
[www.aeroportlepuyenvelay.com](http://www.aeroportlepuyenvelay.com)



## Alles über die Auvergne



### www.auvergne-tourismus.de

Eine Webseite zur Vorbereitung Ihres Aufenthaltes: Praktische Informationen, nützliche Adressen, Reiseberichte...

### www.auvergne-neige.info

Aktuelles, Schneeverhältnisse...: eine spezielle Schnee-Webseite, auf der alle Informationen zu den Skiorten aufgeführt sind.

### www.auvergne-velo.fr

Routen, Pauschalreisen, die geeigneten Unterkünfte, wenn man die herrliche Landschaft der Auvergne per Fahrrad erkunden will.

### www.auvergne-moto.fr

Eine Webseite zum Thema Auvergne per Motorrad, auf der Sie die Road-Books kostenlos herunterladen und Unterkünfte sowie Insidertipps finden können.

## Chats zur Auvergne

Teilen Sie das Beste der Auvergne mit ihren Fans.



[www.facebook.com/auvergneturisme](http://www.facebook.com/auvergneturisme)



<http://twitter.com/auvergne>



[www.youtube.com/auvergneturisme](http://www.youtube.com/auvergneturisme)



[www.vimeo.com/auvergne](http://www.vimeo.com/auvergne)



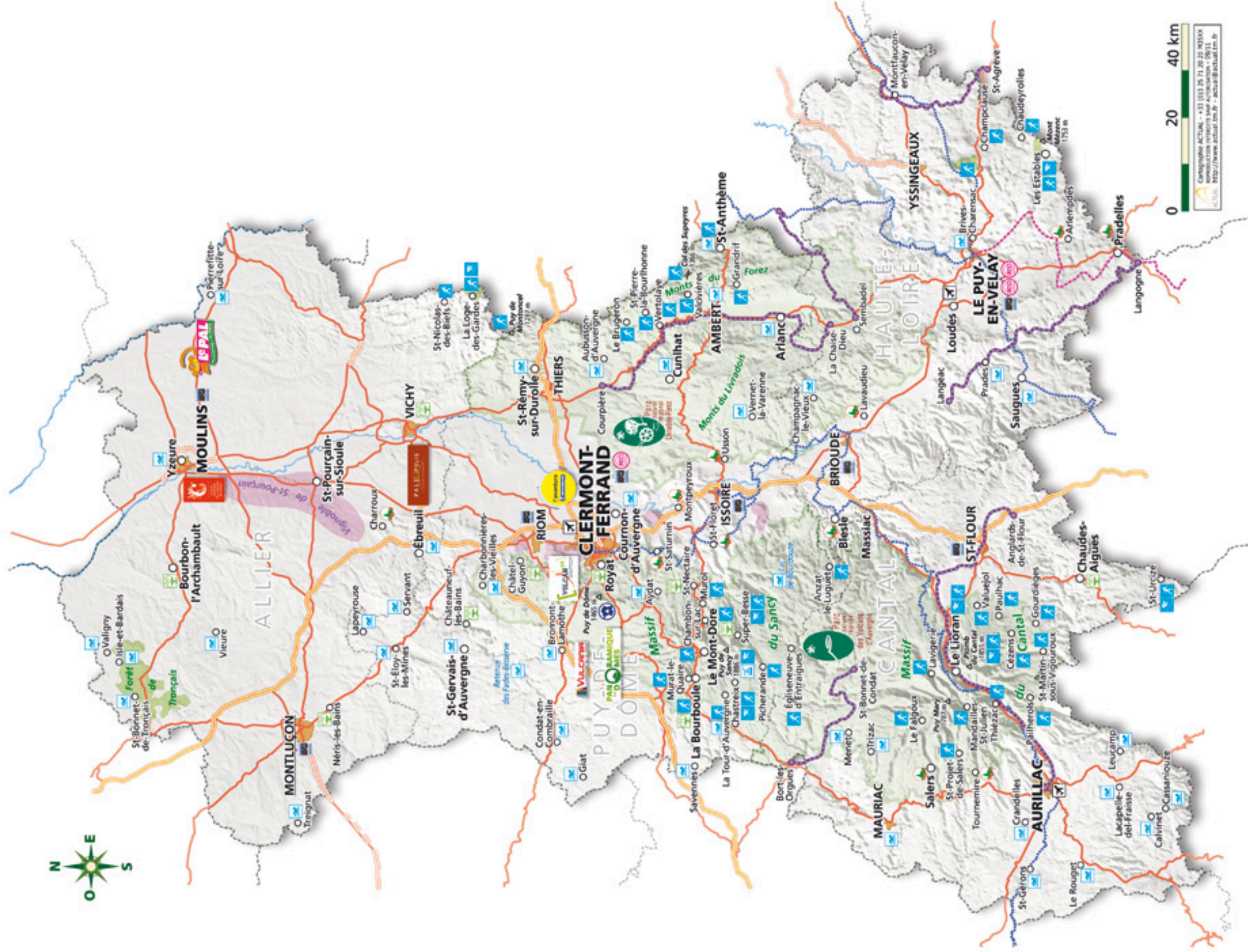
Druck der Broschüre auf PEFC-Papier: Colorteam: +33 (0)4 73 90 29 17 - [www.colorteam.fr](http://www.colorteam.fr)

Herausgeber: Comité Régional de Développement Touristique d'Auvergne (Regionales Fremdenverkehrsbüro der Auvergne) - 7, allée Pierre-de-Fermat - CS 50 502 - 63178 Aubière cedex  
+33 (0)4 73 29 49 99 - Fax: +33 (0)4 73 34 11 11 - [www.auvergne-tourisme.info](http://www.auvergne-tourisme.info) - [documentation@crdt-auvergne.fr](mailto:documentation@crdt-auvergne.fr)  
Konzept & Idee: Bande à Part - +33 (0)4 91 64 72 45 - [www.bandeapart.fr](http://www.bandeapart.fr) - Übersetzung: Métaform Langues +33(0)4 73 28 00 72 <http://metaform-langues.fr>

Foto Titelseite: Ludovic Combe.

Fotonachweis Innenseiten: J. Chabanne ; L. Combe ; J. Damase ; C. Darbelet ; E. Dubost ; G. Fayet ; D. Frobert ; S. Gonon ; J.Y. Guica ; E. Lattes ; T. Marsilhac ; S. Martin ; J. Mondière ; V. Muteau ; L. Olivier ; B. Pichène ; D. Pourcher ; P. Soissons ; H. Vidal ; L. Di Orto/Instants d'Absolu ; Hôtel Régis & Jacques Marcon ; Domaine du Puech Fleury ; TC Dômes ; Le PAL ; Lauren Burke / Getty Images. Accessoires essentiels : Rapace ; Biso/Artpepte ; Coutellerie Claude Dozorme ; JC Belmont/Picture ; J. Damase ; Auberge des Montagnes ; Wild Custom ; Gombag ; Dédale ; L'Atelier du Poisson Soluble.

Der teilweise oder vollständige Nachdruck der Artikel, Fotos oder Illustrationen dieser Broschüre ohne die schriftliche Erlaubnis des Comité Régional de Développement Touristique d'Auvergne ist untersagt. Letzteres lehnt jegliche Verantwortung bezüglich der Exaktheit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen ab. Abbildungen ohne Gewähr. Pflichtableferung: Oktober 2011. Das Comité Régional de Développement Touristique d'Auvergne kann Ihnen später touristisches Informationsmaterial zur Auvergne zuschicken. Es verpflichtet sich, die Auflagen des französischen Datenschutzgesetzes einzuhalten. Die Dateien sind bei der französischen Datenschutzbehörde angemeldet. Jede natürliche Person hat ein Recht auf Zugang und Berichtigung der gespeicherten Informationen. Das Comité Régional de Développement Touristique d'Auvergne kann Ihre persönlichen Daten veräußern oder weitergeben, es sei denn, Sie erheben diesbezüglichen Einspruch. Dazu genügt ein entsprechendes Schreiben an das Fremdenverkehrsbüro (Art. 27 des Gesetzes Nr. 78-17 vom 6. Januar 1978).



Cartographie ACTUAL - +33 (0)3 75 71 20 25 M300X  
 reproduction interdite sans autorisation - 09611  
 ACTUAL - <http://www.actual.fr> - actual@actual.fr

- Autobahn
- Schnellstrasse
- Hauptverkehrsstrasse
- Grenzen der Region
- Grenzen der Departements
- Regionaler Naturpark
- Weinbaugebiet
- Grand Site de France®
- Der Jakobsweg
- Stevenson-Wanderweg  
GR 70
- Touristenzug
- Badeorte
- Alpiner Wintersportort
- Wintersportort  
mit Langlauf- und  
Schneeschuhwandermöglichkeiten
- Wasserstädte:  
Bäderwesen und Fitness
- Schönste Dörfer Frankreichs
- Städte der Kunst  
und Geschichte
- Als UNESCO-Welterbe  
geschütztes Gebäude  
auf dem Jakobsweg



**Comité Régional de Développement Touristique d'Auvergne**

7, allée Pierre de Fermat - CS 50502

63178 Aubière Cedex - France

+ 33 (0) 473 294 999

[documentation@crdt-auvergne.fr](mailto:documentation@crdt-auvergne.fr)

[www.auvergne-tourismus.de](http://www.auvergne-tourismus.de)

